

Quick Start Guide



MONITOR PILOT

Multi-Monitor Switching Control Station with
Elegant Desktop Controller and Calibrated Listening

- EN
- ES
- FR
- DE
- PT
- IT
- NL
- SE
- PL
- JP
- CN

EN

EN Important Safety Instructions



 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

 **Caution**
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution**
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

 **Caution**
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.



Warning

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.
2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).
3. Clean only with dry cloth.
4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.



9. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over when moving the cart/apparatus combination.

10. Unplug during storms, or if not in use for a long period.
11. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.
12. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective

earthing connection.

13. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
14. Avoid installing in confined spaces like bookcases.
15. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
16. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES Instrucciones de seguridad



 Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

 **Atención**
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

 **Atención**
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

 **Atención**
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica,

no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.



Advertencia

Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.
8. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.



9. Utilice solo carritos, soportes, tripodes, soportes o mesas especificados. Tenga cuidado

para evitar que el carro/ combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

10. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.
11. Solo utilice personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.
12. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.
13. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.
14. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.
15. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.
16. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45°C (41° a 113°F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd.

EN

ES

© Music Tribe Global Brands Ltd.
2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

Avertissement Veuillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.
2. Éloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).

3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.

4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.

5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.

6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

7. Ne contrecarrez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre (uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième

broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.

8. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.



9. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépieds, des supports ou des

tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

10. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

11. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.

12. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.

13. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

14. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.

15. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.

16. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45°C (41° à 113°F).

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce

document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.

Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Vorsicht Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Vorsicht Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Vorsicht Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

Warnung Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite der unteren Abdeckung bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise,

bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese.

2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern (außer bei Produkten für den Außenbereich).

3. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.

4. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum und nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.

5. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.

6. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.

7. Heben Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers auf. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klingen, von denen eine breiter ist als die andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Klingen und einen dritten Erdungszapfen. Die breite Klinge oder der dritte Zapfen dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.

8. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte und Zubehöerteile.



9. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder

Tische. Achten Sie darauf, dass der Wagen/Geräte-Kombination beim Bewegen nicht umkippt.

10. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker.

11. Lassen Sie nur qualifiziertes Personal für Wartungsarbeiten

arbeiten, besonders nach Beschädigungen.

12. Das Gerät mit schützendem Erdungsterminal muss an eine Steckdose mit schützender Erdungsverbindung angeschlossen werden.

13. Wenn der Netzstecker oder ein Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

14. Vermeiden Sie die Installation in engen Räumen wie Bücherregalen.

15. Platzieren Sie keine offenen Flammenquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät.

16. Betriebstemperaturbereich von 5° bis 45°C (41° bis 113°F).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

PT Instruções de Segurança Importantes



Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jaras.



Atenção Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos

de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.



Aviso Consulte as informações na parte externa do invólucro inferior para obter informações eléctricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

1. Por favor, leia e siga todas as instruções e advertências.
2. Mantenha o aparelho longe da água (exceto para produtos destinados a uso externo).
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não obstrua as aberturas de ventilação. Não instale em espaços confinados. Instale apenas de acordo com as instruções do fabricante.
5. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.
6. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Não desfaça a finalidade de segurança da tomada polarizada ou do tipo com aterramento. Uma tomada polarizada possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (apenas para EUA e Canadá). Uma tomada com aterramento possui duas lâminas e uma terceira ponta de aterramento. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se o plug fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.

8. Use apenas acessórios e equipamentos recomendados pelo fabricante.



para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

10. Desconecte durante tempestades ou se não estiver em uso por um longo período.

11. Use apenas pessoal qualificado para serviços, especialmente após danos.

12. O aparelho com terminal de aterramento protetor deve ser conectado a uma tomada de corrente com conexão de aterramento protetor.

13. Quando o plugue de corrente ou um acoplador de aparelho é usado como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer prontamente operável.

14. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.

15. Não coloque fontes de chama nua, como velas acesas, no aparelho.

16. Faixa de temperatura de operação de 5° a 45°C (41° a 113°F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Informazioni importanti



I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a

poggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.



Avvertimento Consultare le informazioni sulla parte esterna dell'involucro inferiore per ottenere informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

1. Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua (tranne che per i prodotti destinati all'uso all'aperto).
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
5. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.

6. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.

7. Non eludere lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due lame e una terza spina di messa a terra. La lama larga o la terza spina sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

8. Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.



9. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare

attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

10. Scollegare durante le tempistiche o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

11. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

12. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

13. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

14. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

15. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candele accese, sull'apparecchio.

16. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5° a 45°C (da 41° a 113°F).

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd.

Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen.

Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Waarschuwing

Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.
5. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.
6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



9. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees

voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

10. Trek de stekker uit tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

11. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

12. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

13. Als de stekker van het stopcontact of een apparaatkoppeling als het ontkoppelingsapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingsapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

14. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

15. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

16. Bedrijfstemperatuurbereik van 5° tot 45°C (41° tot 113°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een

persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionerna är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.



Varning

Vänligen se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner och varningar noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).
3. Rengör endast med en torr trasa.
4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.
5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.
6. Installera inte nära värme källor som element, värmeregistrar, spisar

eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.

8. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.



9. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att

förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/apparatkombinationen.

10. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

11. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

12. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

13. Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som frånkopplingsanordning måste frånkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

14. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

15. Placera inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

16. Drifttemperaturområde 5° till 45°C (41° till 113°F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här.

Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Terminale oznaczone symbolem przenoszą ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej

dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ostrzeżenie

Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zwrócić do informacji umieszczonej na zewnętrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w

zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.

5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.

6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.

7. Nie unieważniaj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.

8. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



9. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwyty lub stolików. Uważaj,

aby uniknąć przewrócenia wózka/kombinacji urządzenia podczas przemieszczania.

10. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

11. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

12. Urządzenie z zabezpieczonym terminalem uziemiaczom powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z połączeniem ochronnym.

13. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

14. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

15. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak palące się świeczki, na urządzeniu.

16. Zakres temperatury pracy od 5° do 45°C (od 41° do 113°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全にお使いいただくために



感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカークーブル (¼" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、どこに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにしてください。



注意

このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。



注意

取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。



注意

これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するためのものです。操作説明書に含まれているもの以外のサー

ビスを行わないでください。
修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。

警告
デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

- すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。
- 装置を水から離してください（屋外用の製品を除く）。
- 乾いた布でしか清掃しないでください。
- 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けしないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けてください。
- 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。
- 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けしないでください。
- 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです（アメリカとカナダ専用）。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。
- 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリだけを使用してください。



- 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルだけを使用してください。

カート/装置の組み合わせを移動する際には倒れないように注意してください。

- 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。

- 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

- 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

- メインプラグまたはアプライアンスコブラが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

- 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

- ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

- 動作温度範囲は 5° から 45°C までです（41° から 113°F）。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 重要的安全須知



产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流, 存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。

此标志提醒您, 产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。

此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

小心
为避免着火或触电危险, 请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅, 盛有液体的容器也不可置于其上, 如花瓶等。

小心
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明提到的以外, 请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

- 请阅读, 保存, 遵守所有的说明, 注意所有的警示。
- 请勿在靠近水的地方使用本产品。
- 请用干布清洁本产品。

- 请勿堵塞通风孔, 安装本产品时请遵照厂家的说明, 通风孔不要覆盖诸如报纸, 桌布和窗帘等物品而妨碍通风。

- 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源, 如点燃的蜡烛。

- 如果产品附带接地插头, 请勿移除接地插头的安全装置, 接地插头是由火线和零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。

- 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头, 多用途插座接设备连接处。

- 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



- 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子等。若使用手推

车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒是而受伤。

- 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

- 如果电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏等, 设备受损需进行维修时, 所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

- 如果产品附带接地插头, 本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上, 确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

- 若电源插头或器具耦合器用作断路装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。



- 本产品仅适合于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。



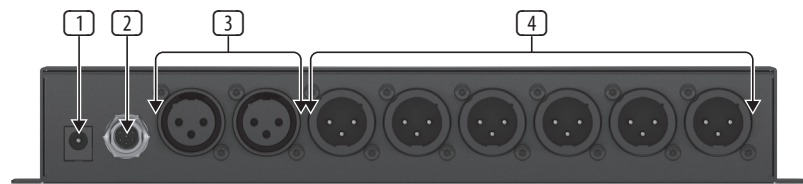
法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

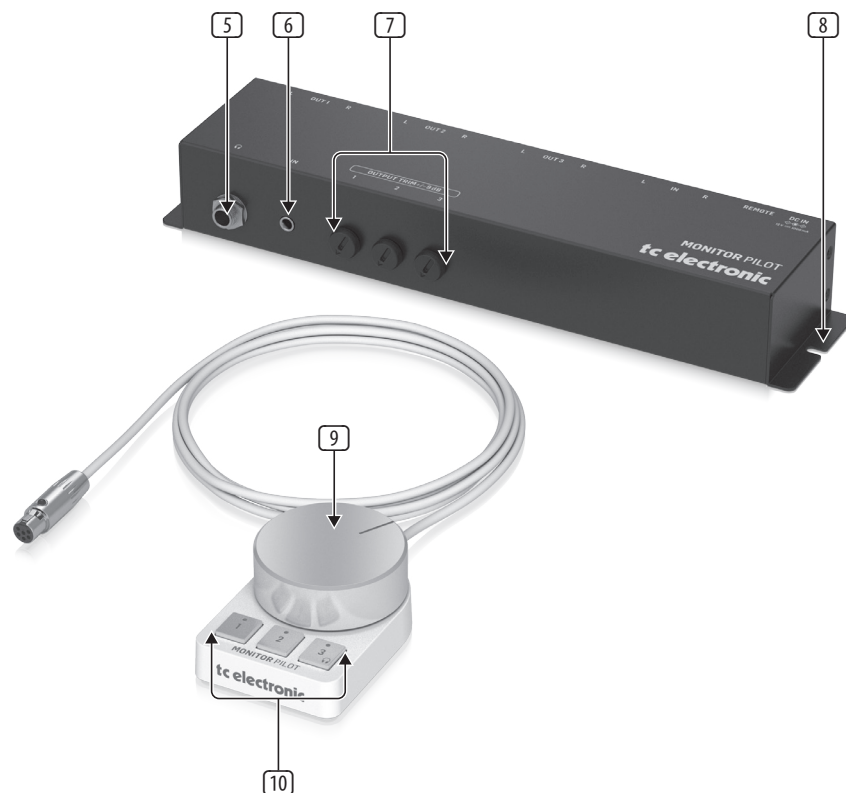
MONITOR PILOT Controls



Controls

- 1 **DC IN** – Connect the included power cable.
- 2 **REMOTE** – Connect the 6-pin remote cable so that the locking tab is properly aligned.
- 3 **MAIN LR INPUTS** – Connect the main stereo input signal via balanced XLR cables.
- 4 **MAIN LR OUTPUTS** – Connect up to 3 pairs of stereo monitor speakers. Note that engaging Out 3 will also engage the headphone output.
- 5 **HEADPHONE OUT** – Connect a pair of headphones via 1/4" TRS cable.
- 6 **AUX IN** – Connect a secondary audio input via 1/8" TRS cable.

- 7 **OUTPUT TRIM KNOBS** – Compensate for differences in volume between speakers by turning each pot.
- 8 **MOUNTING BRACKETS** – Install the I/O housing beneath a desk or on a wall using a pair of screws (not included).
- 9 **LEVEL KNOB** – Adjust the overall output level.
- 10 **MONITOR SELECT** – Select between the 3 outputs. Note that the 3rd output also activates the headphone out.



Controles

- 1 **DC IN** – Conecte aquí el cable de alimentación incluido.
- 2 **REMOTE** – Conecte el cable de conexión remota de 6 puntas de forma que la pestaña de fijación quede correctamente alineada.
- 3 **MAIN LR INPUTS** – Conecte la señal de entrada principal stereo a través de cables con clavijas XLR balanceadas.
- 4 **MAIN LR OUTPUTS** – Conecte hasta 3 pares de monitores stereo. Tenga en cuenta que el activar la salida Out 3 también activará la salida de auriculares.
- 5 **HEADPHONE OUT** – Conecte aquí un par de auriculares por medio de un cable con clavijas TRS de 6.3 mm.
- 6 **AUX IN** – Conecte una entrada audio secundaria por medio de un cable con clavija TRS de 3.5 mm.

- 7 **OUTPUT TRIM KNOBS** – Al girar cada uno de estos mandos podrá compensar las diferencias de volumen entre los distintos altavoces.
- 8 **MOUNTING BRACKETS** – Instale la unidad de E/S debajo de una mesa de mezclas o en una superficie usando un par de tornillos (no incluidos).
- 9 **LEVEL KNOB** – Le permite ajustar el nivel de salida global.
- 10 **MONITOR SELECT** – Le permite elegir entre las 3 salidas. Tenga en cuenta que la tercera salida también activa la salida de auriculares.

MONITOR PILOT Controls

FR Réglages

- 1 **DC IN** – Connectez le câble d'alimentation fourni à cette embase.
- 2 **REMOTE** – Connectez le câble à 6 broches de la commande à distance à cette embase en alignant bien l'ergot de verrouillage.
- 3 **MAIN LR INPUTS** – Connectez le signal d'entrée stéréo à ces embases XLR symétriques.
- 4 **MAIN LR OUTPUTS** – Vous pouvez connecter jusqu'à 3 paires de moniteurs stéréo. Notez que si la sortie 3 est utilisée, la sortie casque est également activée.
- 5 **HEADPHONE OUT** – Connectez votre casque à cette sortie Jack 6.35 mm stéréo.
- 6 **AUX IN** – Connectez une source audio supplémentaire à cette entrée minijack stéréo.
- 7 **OUTPUT TRIM KNOBS** – Ces trimmers permettent de compenser les différences de volume entre les enceintes.
- 8 **MOUNTING BRACKETS** – Installez l'appareil sous un bureau ou sur un mur avec 2 vis (non fournies).
- 9 **LEVEL KNOB** – Permet de régler le niveau de sortie général.
- 10 **MONITOR SELECT** – Permet de sélectionner l'une des 3 sorties. Notez que si la sortie 3 est utilisée, la sortie casque est également activée.

PT Controles

- 1 **DC IN** – Conecte o cabo de alimentação incluso.
- 2 **REMOTE** – Conecte o cabo remoto de 6 pinos para que a aba de travamento esteja adequadamente alinhada.
- 3 **MAIN LR INPUTS** – Conecte o sinal de entrada estéreo principal por cabos XLR balanceados.
- 4 **MAIN LR OUTPUTS** – Conecte até 3 pares de alto-falantes de monitor estéreo. Observe que ao se habilitar a saída Out 3, a saída do fone de ouvido também será habilitada.
- 5 **HEADPHONE OUT** – Conecte um par de fones de ouvido por cabo TRS de ¼".
- 6 **AUX IN** – Conecte uma entrada de áudio secundária por cabo TRS de ¼".
- 7 **OUTPUT TRIM KNOBS** – Compense as diferenças de volume entre alto-falantes girando cada um.
- 8 **MOUNTING BRACKETS** – Instale o invólucro de entrada/saída embaixo de uma mesa ou na parede usando um par de parafusos (não incluídos).
- 9 **LEVEL KNOB** – Ajuste o nível de saída geral.
- 10 **MONITOR SELECT** – Selecione dentre as 3 saídas. Observe que a terceira saída também ativa a saída dos fones de ouvido.

DE Bedienelemente

- 1 **DC IN** – Hier schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an.
- 2 **REMOTE** – Hier schließen Sie das 6-polige Fernbedienungskabel so an, dass die Verriegelung korrekt ausgerichtet ist.
- 3 **MAIN LR INPUTS** – Hier schließen Sie das Stereo-Haupteingangssignal über symmetrische XLR-Kabel an.
- 4 **MAIN LR OUTPUTS** – Hier schließen Sie bis zu 3 Paare von Stereo-Monitorlautsprechern an. Beachten Sie, dass beim Aktivieren von Out 3 auch der Kopfhörerausgang aktiviert wird.
- 5 **HEADPHONE OUT** – Hier schließen Sie einen Kopfhörer über ein 6.35 mm TRS-Kabel an.
- 6 **AUX IN** – Hier schließen Sie ein zweites Audio-Eingangssignal via 3.5 mm TRS-Kabel an.
- 7 **OUTPUT TRIM KNOBS** – Hier können Sie die Lautstärkeunterschiede zwischen den Lautsprechern mit einem Potentiometer kompensieren.
- 8 **MOUNTING BRACKETS** – Montieren Sie das E/A-Gehäuse mit einem Paar Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) unter einem Schreibtisch oder an einer Wand.
- 9 **LEVEL KNOB** – Hier regeln Sie den Gesamtausgangspegel.
- 10 **MONITOR SELECT** – Hier wählen Sie zwischen den 3 Ausgängen. Beachten Sie, dass der dritte Ausgang auch den Kopfhörerausgang aktiviert.

IT Controlli

- 1 **DC IN** – presa per il cavo di alimentazione incluso.
- 2 **REMOTE** – collegare il cavo del telecomando a 6 pin in modo che la linguetta di blocco sia allineata correttamente.
- 3 **MAIN LR INPUTS** – collegamenti per il segnale di ingresso stereo principale tramite cavi XLR bilanciati.
- 4 **MAIN LR OUTPUTS** – collegamenti per 3 coppie di diffusori monitor. Notate che l'attivazione di OUT 3 attiverà anche l'uscita della cuffia.
- 5 **HEADPHONE OUT** – presa per una cuffia con cavo stereo da 6.35mm.
- 6 **AUX IN** – collegamento per un ingresso audio secondario con connettore stereo da 3.5mm.
- 7 **OUTPUT TRIM KNOBS** – compensare la differenza di volume fra le coppie di monitor ruotando il relativo trimmer.
- 8 **MOUNTING BRACKETS** – servono per installare lo chassis sotto un tavolo o su un muro, tramite un paio di viti (non incluse).
- 9 **LEVEL KNOB** – regola il livello di uscita complessivo.
- 10 **MONITOR SELECT** – seleziona fra le 3 uscite. Notate che la terza uscita attiva anche l'uscita cuffia.

FR

DE

PT

IT

MONITOR PILOT Controls

NL Bediening

- 1 **DC IN** – Sluit hier het meegeleverde netsnoer aan.
- 2 **REMOTE** – Sluit de 6-pins afstandsbedieningskabel zo aan, dat de vergrendelingslip juist is uitgelijnd.
- 3 **MAIN LR INPUTS** – Sluit het stereo ingangssignaal aan via gebalanceerde XLR-kabels.
- 4 **MAIN LR OUTPUTS** – Sluit maximaal 3 stereoparen monitorluidsprekers aan. Let op dat het aansluiten van Out 3 tevens de hoofdtelefoonuitgang activeert.
- 5 **HEADPHONE OUT** – Sluit een hoofdtelefoon aan via een ¼" TRS-kabel.
- 6 **AUX IN** – Sluit een secundaire audio-ingang aan via ⅛" TRS-kabel.
- 7 **OUTPUT TRIM KNOBS** – Compenseer verschillen tussen luidsprekers door aan de afzonderlijke knoppen te draaien.
- 8 **MOUNTING BRACKETS** – Installeer de I/O-behuizing onder een bureau of op een muur met een set schroeven (niet meegeleverd).
- 9 **LEVEL KNOB** – Het totaalvolume regelen.
- 10 **MONITOR SELECT** – Kies uit de 3 uitgangen. Let op dat de 3e uitgang tevens de hoofdtelefoonuitgang activeert.

PL Sterowanica

- 1 **DC IN** – Podłącz dołączony w zestawie kabel zasilania.
- 2 **REMOTE** – Podłącz 6-pinowy kabel sterownika tak, aby zakładka była poprawnie dopasowana.
- 3 **MAIN LR INPUTS** – Podłącz główny sygnał wejściowy stereo przez zbalansowane kable XLR.
- 4 **MAIN LR OUTPUTS** – Podłącz maksymalnie 3 pary głośników monitorujących stereo. Uwaga: włączenie Out 3 włączy również wyjście słuchawkowe.
- 5 **HEADPHONE OUT** – Podłącz parę słuchawek przez kabel ¼" TRS.
- 6 **AUX IN** – Podłącz dodatkowe źródło audio przez kabel ⅛" TRS.
- 7 **OUTPUT TRIM KNOBS** – Wyrównaj różnice w głośności między głośnikami, regulując pokrętki.
- 8 **MOUNTING BRACKETS** – Zainstaluj obudowę I/O pod biurkiem lub na ścianie za pomocą pary śrub (nie w zestawie).
- 9 **LEVEL KNOB** – Dostosuj ogólny poziom wyjściowy.
- 10 **MONITOR SELECT** – Wybierz pomiędzy trzema wyjściami. Uwaga: wyjście 3 aktywuje również wyjście słuchawkowe.

SE Kontroller

- 1 **DC IN** – Koppla in den medföljande strömförsörjningskabeln.
- 2 **REMOTE** – Koppla in den sexstiftiga fjärrkontrollkabeln så att låstungan är korrekt inriktad.
- 3 **MAIN LR INPUTS** – Anslut stereohuvudingångssignalen via balanserade XLR-kablar.
- 4 **MAIN LR OUTPUTS** – Anslut upp till tre par stereomonitorhögtalare. Observera att aktivering av Out 3 också kommer att aktivera hörlursutgången.
- 5 **HEADPHONE OUT** – Anslut ett par hörlurar via kvartstums TRS-kabel.
- 6 **AUX IN** – Anslut en sekundär ljudingång via åttondelstums TRS-kabel.
- 7 **OUTPUT TRIM KNOBS** – Kompensera skillnader i volym mellan högtalare genom att vrida på varje potentiometer.
- 8 **MOUNTING BRACKETS** – Installera I/O-höljet under ett skrivbord eller på en vägg med hjälp av ett par skruvar (ingår inte).
- 9 **LEVEL KNOB** – Justera den allmänna utgångsnivån.
- 10 **MONITOR SELECT** – Välj mellan de tre utgångarna. Observera att den tredje utgången också aktiverar hörlursutgången.

JP コントロール

- 1 **DC IN (DC 入力)** – 付属の電源ケーブルを接続します。
- 2 **REMOTE (リモート)** – 6ピン式リモートケーブルを接続すると、ロッキングタブが適切な位置に揃います。
- 3 **MAIN LR INPUTS (メイン LR 入力)** – バランス XLR ケーブルを通じてメインステレオ入力を接続します。
- 4 **MAIN LR OUTPUTS (メイン LR 出力)** – ステレオモニタースピーカーを 3 ペアまで接続可能です。Out 3 (出力 3) を有効にするとヘッドフォン出力も有効になります。
- 5 **HEADPHONE OUT (ヘッドフォン出力)** – ¼ インチ TRS ケーブルでヘッドフォンを接続します。
- 6 **AUX IN (AUX 入力)** – セカンダリーオーディオを ⅛ インチ TRS ケーブルで接続します。
- 7 **OUTPUT TRIM KNOBS (出力リムノブ)** – 各ボットを回して、スピーカー間の音量バランスを取ります。
- 8 **MOUNTING BRACKETS (マウンティングブラケット)** – 入出力ハウジングを、ネジ 2 つ (非付属) を使って机の下または壁に設置するためのブラケットです。
- 9 **LEVEL KNOB (レベル) ノブ** – 全体的な出力レベルを調節します。
- 10 **MONITOR SELECT (モニターセレクト)** – 3 つの出力のいずれかを選択します。3 番目の出力を選択すると、ヘッドフォン出力も有効になります。

NL

SE

PL

JP

MONITOR PILOT Controls

CN 控制

- 1 **直流输入 (DC IN)** – 插入随附的电源适配器。
- 2 **遥控 (REMOTE)** – 连接 6 针远程电缆, 让锁卡正确对齐。
- 3 **主左右输入 (MAIN LR INPUTS)** – 通过平衡的 XLR 电缆连接主立体声输入信号。
- 4 **主左右输出 (MAIN LR OUTPUTS)** – 连接最多 3 对立体声监听扬声器。请注意, 激活输出 3 也会同时激活耳机输出。
- 5 **耳机输出 (HEADPHONE OUT)** – 通过 ¼ 寸双声道电缆连接一对耳机。
- 6 **辅助输入 (AUX IN)** – 通过 ¼ 寸双声道电缆连接辅助音频输入。
- 7 **输出修整旋钮 (OUTPUT TRIM KNOBS)** – 通过转动每个旋钮来补偿扬声器之间的音量差异。
- 8 **安装支架 (MOUNTING BRACKETS)** – 使用一对螺钉(未附)将 I/O 外壳安装在桌子下方或墙上。
- 9 **电平旋钮 (LEVEL KNOB)** – 调整总体输出电平。
- 10 **监听选择 (MONITOR SELECT)** – 在 3 个输出之间选择。请注意, 第三个输出也会激活耳机。

Calibrated Listening

EN

Calibrated listening is fundamental, giving you many crucial benefits. Most of them have to do with consistency, which is absolutely essential when it comes to delivering great-sounding mixes. Your aim should be to ensure that your mix will sound great not just in this room on these speakers for this particular format – but every time, for any delivery format.

Making sure that you mix at the same SPL level on a day-to-day basis is essential because you are likely to mix quite differently at different volume levels. If you calibrate your system, you simply will be able to achieve more consistent mixes.

Calibrated listening ensures...

- Consistency between rooms: Create the same reference level across different mixing studios and editing suites.
- Consistency between sessions: Ensure the same reference level every day of the week.
- Consistency between speaker sets: Mix at the same reference level when you switch between speaker setups and audio formats.

Calibration standards: EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

There are multiple standards available for calibration of your monitor setup. The right one for you depends on what type of mixing you do - music, TV, cinema, web etc.

We suggest you use a measurement microphone or a mobile unit in combination with standard signals in your DAW to ensure that the audio level in your DAW translates to a standardized SPL level in the listening position. Use the +/-9 dB trimmers on Monitor Pilot in combination with the sensitivity selectors on your monitors to find the optimal, equal and calibrated level across your studio monitor sets.

- Note that increased sensitivity on your studio monitors may increase the general noise level.
- The Monitor Pilot as a reference point has 0 dB gain at 3 o'clock setting on the remote controller if the output trimmers are set to max.
- If real calibration seems like a big task, you may simply just use the trimmers to ensure all speaker sets play equally loud.
- Tip: Speaker set 3 and headphones output are shared. In case you don't have a third speaker set, use the trimmer for speaker set 3 to make the levels on your headphones equal to the level on your studio monitors.

General notes

- Monitor Pilot always starts up with speaker set 1 selected
- Only one speaker set can be active at a time
- Even though much effort has been put into ensuring that the Monitor Pilot behaves well in all situations, we suggest you power on your speakers last and power them off first as a daily routine in order to eliminate clicks and pops that may harm your speakers.
- The internal limiter ensures that levels exceeding the maximum of the Monitor Pilot (likely also the maximum of your speakers) is limited. This could happen with hot levels and if the master volume control is set to max (+6 dB gain). The limiter is never active otherwise.
- The main XLR inputs and the auxiliary mini jack input are summed internally in Monitor Pilot.
- We suggest you turn the Monitor Pilot and your speakers off when connecting/disconnecting the system.

The Monitor Pilot main unit is designed to either

- be put away for a tidy cable routing.
- be mounted under your desk at the front end giving easy access to headphones and auxiliary input and trimmers.
- or be placed at the back end of your desk also with easy access to headphones and auxiliary input and trimmers. You may use the supplied rubber feet to ensure table grip.

CN

Escucha calibrada

La escucha calibrada resulta fundamental y le ofrece ventajas muy importantes. La mayoría de estas ventajas tienen que ver con la consistencia de la señal, lo que resulta absolutamente esencial a la hora de emitir mezclas con un gran sonido. Debería tratar de asegurarse de que su mezcla tuviese un sonido perfecto no solo en una sala o con unos altavoces concretos para un formato en especial – sino en cualquier momento y en cualquier formato.

El asegurarse de que su mezcla quede al mismo nivel SPL día tras día resulta esencial porque es muy probable que realice sus mezclas de forma diferente a distintos niveles de volumen. El calibrar su sistema le permitirá simplemente conseguir mezclas mucho más consistentes.

Una escucha calibrada le asegura...

- Consistencia entre distintas salas: Cree el mismo nivel de referencia en distintos estudios de mezcla y entornos de edición.
- Consistencia entre distintas sesiones: Asegúrese el mismo nivel de referencia todos los días de la semana.
- Consistencia entre distintos altavoces: Realice la mezcla al mismo nivel de referencia cuando cambie entre distintos altavoces y formatos audio.

Standard de calibración: EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

Existen múltiples standards disponibles para la calibración de sus monitores. El standard correcto dependerá del tipo de mezcla en el que trabaje – música, TV, cine, web etc.

Le recomendamos que utilice un micrófono de medición o una unidad móvil combinada con señales standard en su DAW para asegurarse de que el nivel audio de su DAW se convierta en un nivel SPL estandarizado en la posición de escucha. Use los trimmers de +/-9 dB del Monitor Pilot junto con los selectores de sensibilidad de sus monitores para localizar el nivel óptimo, equilibrado y calibrado en todos sus monitores de estudio.

- Tenga en cuenta que un aumento de la sensibilidad de sus monitores de estudio también puede hacer que aumente el nivel de ruido general.
- Como punto de referencia, si los trimmers de salida están ajustados al máximo, el Monitor Pilot tiene 0 dB de ganancia en el ajuste de las tres en punto en el controlador remoto.
- Si la calibración real le parece una tarea muy dura, simplemente puede usar los trimmers para asegurarse de que todos los altavoces suenen al mismo volumen.
- Consejo: La salida 3 de altavoces y de auriculares es compartida. En el caso de que no disponga de un tercer grupo de altavoces, use el trimmer para el tercer grupo de altavoces para hacer que el nivel de sus auriculares sea igual al nivel de sus otros monitores de estudio.

Notas generales

- El Monitor Pilot siempre arranca con el grupo 1 de altavoces seleccionado
- Solo puede estar activo a la vez un grupo de altavoces
- Incluso aunque se haya esforzado al máximo en conseguir que el Monitor Pilot se comporte de forma perfecta en todas las situaciones, le recomendamos que encienda sus altavoces al final y que los apague los primeros de forma rutinaria para eliminar posibles chasquidos y petardeos que puedan llegar a dañarlos.
- El limitador interno le asegura que los niveles que superen el máximo del Monitor Pilot (y habitualmente también el máximo de sus altavoces) sean limitados. Esto puede ocurrir con niveles excesivamente altos y si ajusta el control de volumen máster o general al máximo (+6 dB de ganancia). El limitador no se activará en ningún otro caso.
- Las entradas XLR principales y la entrada en toma mini auxiliar son sumadas internamente en el Monitor Pilot.
- Le recomendamos que apague tanto el Monitor Pilot como todos sus altavoces cuando vaya a realizar conexiones/desconexiones en su sistema.

La unidad principal Monitor Pilot ha sido diseñada para

- ser colocada con un cableado relativamente ordenado.
- ser instalada debajo de su mesa de mezclas en el extremo frontal y darle así un acceso fácil a los auriculares y a la entrada auxiliar y trimmers.
- o ser colocada en el extremo trasero de su mesa de mezclas también con un acceso fácil a los auriculares y a la entrada auxiliar y trimmers. También puede usar las patas de goma incluidas para asegurar un buen agarre si la coloca encima de una mesa o base.

Écoute normalisée

L'écoute normalisée est fondamentale car elle apporte de nombreux avantages, pour la plupart en rapport avec la constance qui est un principe essentiel pour produire des mixages de qualité. Votre but ne doit pas être d'obtenir un mixage qui sonne bien uniquement dans telle pièce avec telles enceintes et dans tel format audio particulier, mais en toute circonstance, quel que soit le format attendu.

Assurez-vous de toujours mixer avec le même niveau de pression acoustique car il est probable que vous ne travailliez pas de la même manière en fonction du niveau du signal. Si votre système est normalisé, vous obtiendrez des résultats plus constants.

Une écoute normalisée permet d'obtenir...

- Un résultat homogène dans tous les studios : vous créez votre niveau de référence dans n'importe quel studio.
- Un résultat homogène dans toutes vos sessions : votre niveau de référence reste toujours le même.
- Un résultat homogène avec toutes les enceintes : vous mixez au même niveau de référence lorsque vous utilisez d'autres enceintes ou travaillez dans un autre format audio.

Standards de normalisation : EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

Plusieurs standards de normalisation existent pour votre système d'écoute. Celui qui vous correspond dépend du type de mixage que vous effectuez : musique, télévision, cinéma, web, etc.

Nous vous conseillons d'utiliser un micro de mesure ou un appareil mobile combiné avec les signaux standards de votre STAN pour vous assurer que le niveau des signaux de votre STAN correspond bien à un niveau de pression acoustique standard lorsque vous êtes dans votre position d'écoute. Utilisez les trimmers de niveau +/-9 dB du Monitor Pilot et les sélecteurs de sensibilité de vos moniteurs d'écoute pour trouver le niveau optimal, constant et calibré entre vos différentes enceintes.

- Notez bien que si vous augmentez la sensibilité de vos moniteurs, le niveau général peut augmenter également.
- Le Monitor Pilot utilise comme point de référence 0 dB lorsque la commande à distance est réglée à 3 heures et que les niveaux de sortie sont au maximum.
- Si un véritable calibrage semble trop difficile à obtenir, vous pouvez simplement utiliser les trimmers de sortie pour obtenir un niveau égal sur toutes vos enceintes.
- Conseil : Le 3ème jeu d'enceinte et le casque partagent la même sortie. Si vous ne disposez pas d'une troisième paire d'enceintes, utilisez le potentiomètre de la 3ème sortie pour régler le niveau du casque à un niveau équivalent aux autres enceintes.

Rémarques générales

- Lors de la mise sous tension du Monitor Pilot, c'est toujours la sortie 1 qui est sélectionnée
- Il n'est pas possible d'utiliser plusieurs sorties simultanément
- Même si nous avons fait en sorte que le Monitor Pilot fonctionne au mieux dans toutes les situations, nous vous conseillons de toujours mettre vos enceintes sous tension en dernier et de les mettre hors tension en premier afin d'éviter les bruits de claquement pouvant endommager vos enceintes.
- Le limiteur interne permet d'éviter que le niveau du signal dépasse le niveau maximal du Monitor Pilot (sans doute également le niveau maximal de vos enceintes). Cela peut se produire avec des signaux au niveau très élevé et si le niveau général est réglé au maximum (gain à +6 dB). Le limiteur n'est jamais activé dans d'autres circonstances.
- Le Monitor Pilot effectue une sommation du signal des entrées XLR principales et de l'entrée auxiliaire minijack.
- Nous vous conseillons de toujours mettre le Monitor Pilot et vos enceintes hors tension lors que vous effectuez une connexion ou une déconnexion à votre système.

L'unité principale du Monitor Pilot a été conçue pour

- être utilisée pour router vos différents câble de manière ordonnée.
- être fixée sous votre bureau vers l'avant avec un accès aisé aux connecteurs casque et auxiliaire et aux trimmers.
- ou être placée sur votre bureau vers l'arrière avec également un accès aisé aux connecteurs casque et auxiliaire et aux trimmers. Vous pouvez utiliser les pieds en caoutchouc fournis pour que l'appareil adhère au bureau.

ES

FR

Kalibriertes Hören

Kalibriertes Abhören ist von elementarer Bedeutung und bietet Ihnen viele entscheidende Vorteile. Die meisten davon drehen sich um Konsistenz, die zum Erstellen großartig klingender Mischungen unverzichtbar ist. Ihre Mischung sollte nicht nur in diesem Raum auf diesen Lautsprechern für dieses bestimmte Format großartig klingen – sondern jedes Mal, für jedes Wiedergabeformat.

Es ist wichtig, dass man seine Mischungen jeden Tag mit dem gleichen Schalldruckpegel (SPL) erstellt, da man bei unterschiedlichen Lautstärken immer anders mischt. Wenn Sie Ihr System kalibrieren, können Sie einfach konsistentere Mischungen erzielen.

Kalibriertes Hören gewährleistet ...

- Konsistenz zwischen Räumen: Erzeugen Sie den gleichen Referenzpegel in verschiedenen Mixing-Studios und Editing Suites.
- Konsistenz zwischen den Sessions: Arbeiten Sie an jedem Tag der Woche mit dem gleichen Referenzpegel.
- Konsistenz zwischen Lautsprecher-Sets: Mischen Sie mit dem gleichen Referenzpegel, wenn Sie zwischen Lautsprechersets und Audioformaten wechseln.

Kalibrierungsstandards: EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

Es gibt mehrere Standards für die Kalibrierung Ihres Monitor-Setups. Welcher für Sie der richtige ist, hängt davon ab, was Sie abmischen – Musik, TV, Kino, Web usw.

Wir empfehlen Ihnen, ein Messmikrofon oder ein mobiles Gerät in Kombination mit Standardsignalen aus Ihrer DAW zu verwenden, um sicherzustellen, dass der Audiopegel in Ihrer DAW in einen standardisierten Schalldruckpegel (SPL) an der Hörposition umgesetzt wird. Nutzen Sie die +/- 9 dB-Trimmer am Monitor Pilot zusammen mit den Empfindlichkeitsreglern Ihrer Monitore, um den optimalen, gleichen und kalibrierten Pegel für Ihre Studiomonitor-Sets zu finden.

- Beachten Sie, dass eine erhöhte Empfindlichkeit Ihrer Studiomonitore den allgemeinen Geräuschpegel erhöhen kann.
- Wenn die Ausgangstrimmer auf Maximum eingestellt sind, bietet der Monitor Pilot bei der 3-Uhr-Position auf der Fernbedienung eine Verstärkung von 0 dB als Referenzpunkt.
- Wenn eine echte Kalibrierung zu aufwändig ist, kann man die Trimmer einfach so einstellen, dass alle Lautsprechersets gleich laut sind.
- Tipp: Lautsprecherset 3 und Kopfhörerausgang werden gemeinsam genutzt. Falls Sie kein drittes Lautsprecherset angeschlossen haben, können Sie mit dem Trimmer für Lautsprecherset 3 den Pegel der Kopfhörer an die Pegel der Studiomonitore anpassen.

Allgemeine Hinweise

- Nach dem Einschalten des Monitor Pilot ist zunächst immer Lautsprecherset 1 gewählt.
- Es kann immer nur ein Lautsprecherset gleichzeitig aktiv sein.
- Obwohl sich der Monitor Pilot normalerweise in allen Situationen korrekt verhält, sollten Sie Ihre Lautsprecher als letztes einschalten und als erste ausschalten, um Knack- und Popgeräusche zu vermeiden, die Ihre Lautsprecher beschädigen könnten.
- Der interne Limiter begrenzt alle Pegel, die das Maximum des Monitor Pilot (wahrscheinlich auch das Maximum Ihrer Lautsprecher) überschreiten. Dies kann bei hohen Pegeln und maximaler Einstellung des Master-Lautstärkereglers (+6 dB Verstärkung) passieren. Ansonsten ist der Limiter nie aktiv.
- Die XLR-Haupteingänge und der zusätzliche Miniklinkeneingang werden im Monitor Pilot intern summiert.
- Wir empfehlen, den Monitor Pilot und Ihre Lautsprecher auszuschalten, wenn Sie das System anschließen/trennen.

Die Monitor Pilot-Haupteinheit ist so konzipiert, dass sie entweder

- zwecks ordentlicher Kabelführung an einer geeigneten Stelle untergebracht werden kann.
- unter der Schreibtisch-Vorderseite montiert werden kann, um einfachen Zugang zu Kopfhörer, Aux-Eingang und Trimmern zu haben.
- am hinteren Ende des Schreibtisches platziert werden kann, um dort ebenfalls einfachen Zugang zu Kopfhörer, Aux-Eingang und Trimmern zu haben. Nutzen Sie die mitgelieferten Gummifüße, um den Halt des Monitor Pilot auf dem Schreibtisch zu verbessern.

Calibragem do som

A calibragem do som é fundamental pois oferece benefícios essenciais. De maneira geral, tem a ver com a consistência que é absolutamente essencial em se tratando de mixagens com som excelente. Você deve tentar garantir que o seu mix tenha um som excelente, não apenas nesta sala, nesses alto-falantes e para esse formato em particular, mas sempre, em qualquer formato de execução.

É essencial verificar se o seu mix está no mesmo nível de SPL diariamente pois assim você provavelmente terá um mix bem diferente em níveis de volume diferentes. Ao calibrar seu sistema, você obterá mixes mais consistentes.

A calibragem do som garante...

- Consistência entre salas: Cria o mesmo nível de referência em estúdios de mixagem diferentes e suítes de edição.
- Consistência entre sessões: Garante o mesmo nível de referência todo dia da semana.
- Consistência entre os conjuntos de alto-falantes: Faça a mixagem no mesmo nível de referência quando comutar entre configuração de alto-falantes e formatos de áudio.

Normas de calibragem: EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

Há múltiplas normas disponíveis para calibragem de configuração de monitor. Para saber qual é o certo para você, isso vai depender do tipo de mixagem que você faz – música, TV, cinema, web, etc.

Sugerimos que use um microfone de medida ou unidade móvel em combinação com sinais padrão no seu DAW para ter certeza que o nível de áudio no seu DAW traduza a um nível de SPL padronizado na posição de escutar. Use os trimmers +/- 9 dB do Monitor Pilot em combinação com os seletores de sensibilidade em seus monitores para encontrar um nível otimizado, igual e calibrado em todos os conjuntos de monitores de estúdio.

- Observe que a sensibilidade aumentada em seus monitores de estúdio podem aumentar o nível de ruído geral.
- O Monitor Pilot como um ponto de referência tem um ganho de 0 dB na configuração de 3 horas no controle remoto se os trimmers de saída estiverem no máximo.
- Se a calibragem real parecer uma tarefa complicada, você pode simplesmente usar os trimmers para se certificar de que todos os alto-falantes estejam ajustados para a reprodução com volumes iguais.
- Dica: O conjunto de alto-falantes 3 e saída de fones de ouvido é compartilhada. Caso não tenha um terceiro conjunto de alto-falantes, use o trimmer para o conjunto de alto-falantes 3 para certificar-se de que os níveis dos fones de ouvido sejam iguais ao nível dos seus monitores de estúdio.

Notas gerais

- O Monitor Pilot sempre começa com o conjunto de alto-falantes 1 selecionado
- Apenas um conjunto de alto-falantes pode ficar ativo de cada vez.
- Mesmo que se esforce para que o Monitor Pilot se comporte bem em todas as situações, sugerimos que rotineiramente ligue seus alto-falantes por último e os desligue primeiro, a fim de eliminar cliques e pops que podem prejudicar seus alto-falantes.
- O limitador interno faz com que níveis que excedam o máximo do Monitor Pilot (possivelmente também o máximo de seus alto-falantes) sejam limitados. Isso pode acontecer se os níveis altos e o controle de volume principal estão ajustados ao máximo (+6 dB de ganho). Se não, o limitador nunca fica ativo.
- As entradas principais XLR e a entrada do jack mini auxiliar são somadas internamente no Monitor Pilot.
- Sugerimos que desligue o Monitor Pilot e seus alto-falantes quando conectar/desconectar o sistema.

A unidade principal do Monitor Pilot é projetada para

- ser guardada para que se tenha roteamento de cabo organizado.
- ser montada em baixo de uma mesa na parte frontal, proporcionando acesso fácil aos fones de ouvido e entrada auxiliar e trimmers.
- ou ser colocada na parte traseira da sua mesa também proporcionando acesso fácil aos fones de ouvido e entrada auxiliar e trimmers. Você pode usar os pés de borracha fornecidos para ajuste firme na mesa.

DE

PT

Calibrazione dell'ascolto

La calibrazione dell'ascolto è fondamentale e vi fornisce molti grandi benefici. La maggior parte di questi benefici riguardano la coerenza che è assolutamente necessaria bisogna fornire mix dal suono eccezionale. Il vostro obiettivo dovrebbe essere quello di assicurarvi che il mix suoni "alla grande" non solo nella vostra regia e nei vostri monitor per questo particolare "formato di mix" ma che suoni bene sempre, indipendentemente dal formato usato.

La certezza di fare quotidianamente mix con lo stesso SPL (livello di pressione sonora) è essenziale perché è probabile che si mixi in modo abbastanza diverso con livelli di volume differenti. Se calibrate il vostro impianto sarete facilmente in grado di ottenere mix più coerenti.

L'ascolto calibrato garantisce...

- Coerenza tra le stanze: crea lo stesso livello di riferimento in diversi studi di mix e suite di montaggio.
- Coerenza tra le sessioni: garantire lo stesso livello di riferimento ogni giorno della settimana.
- Coerenza tra i set di monitor: fare mix allo stesso livello di riferimento quando alternate monitor e formati audio.

Standard di calibrazione: EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

Sono disponibili diversi standard per la calibrazione della configurazione del monitor. Quello giusto dipende dal tipo di mix: musica, TV, cinema, web ecc.

Vi consigliamo di usare un microfono di misurazione o un'unità mobile in combinazione con segnali standard della DAW per assicurarvi che il livello audio della DAW si traduca in un livello SPL standard nella posizione di ascolto. Usate i trimmer +/- 9dB di Monitor Pilot in combinazione con i selettori di sensibilità dei monitor per trovare il livello ottimale, uguale e calibrato tra tutti i set dei monitor dello studio.

- Notate che una maggiore sensibilità dei monitor da studio può aumentare il livello di rumore generale.
- Il punto di riferimento sul telecomando del Monitor Pilot ha un guadagno di 0dB a "ore 3" con i trimmer di uscita impostati su max.
- Se la calibrazione reale sembra un compito impegnativo, potete usare semplicemente i trimmer per assicurarvi che tutti i set di monitor abbiano lo stesso livello.
- Suggerimento: monitor 3 e uscita cuffia sono condivisi. Nel caso in cui non si disponga di un terzo set di monitor, usate il trimmer del monitor 3 per rendere i livelli della cuffia uguali al livello dei monitor da studio.

Note generali

- Monitor Pilot si accende sempre con il set monitor 1 selezionato
- Può essere attivo un solo set di monitor alla volta
- Anche se abbiamo fatto molti sforzi per garantire che Monitor Pilot si comporti bene in tutte le situazioni, come routine quotidiana suggeriamo di accendere i monitor per ultimi e spegnerli per primi, eliminando clic e colpi che potrebbero danneggiare gli altoparlanti.
- Il limitatore interno assicura che siano limitati i livelli che superano il massimo del Monitor Pilot (probabilmente anche il massimo dei vostri monitor). Ciò potrebbe accadere con livelli elevati e se il controllo del volume principale è impostato al massimo (+6dB di guadagno). Altrimenti il limitatore non è mai attivo.
- Gli ingressi XLR principali e l'ingresso mini-jack ausiliario sono sommati internamente in Monitor Pilot.
- Consigliamo di spegnere Monitor Pilot e i monitor quando collegate/scollegate il sistema.

L'unità principale Monitor Pilot è progettata per:

- essere posizionata per un percorso ordinato dei cavi;
- essere montata sotto la scrivania all'estremità anteriore per un facile accesso a cuffia, all'ingresso ausiliario e ai trimmer.
- o essere posta sul retro della scrivania per un facile accesso a cuffia, all'ingresso ausiliario e ai trimmer. Per garantire l'aderenza al tavolo potete usare i piedini in gomma forniti.

Gekalibreerd luisteren

Gekalibreerd luisteren is fundamenteel en biedt u talloze cruciale voordelen. De meeste voordelen hebben met consistentie te maken, wat absoluut essentieel is voor het produceren van fantastische mixen. Het beste is om ernaar te streven de mix niet alleen in de huidige ruimte, op de huidige luidsprekers en voor de huidige geluidsindeling goed te laten klinken – maar altijd en overal, in elke aan te leveren geluidsindeling.

Het is essentieel om dagelijks op hetzelfde SPL-niveau te mixen, omdat het waarschijnlijk is dat op verschillende volumeneaus ook anders gemixt wordt. Als het systeem is gekalibreerd kunnen er consistentere mixen worden gemaakt.

Gekalibreerd luisteren waarborgt...

- Consistentie tussen ruimten: hetzelfde referentieniveau creëren in verschillende mixstudio's en editing suites.
- Consistentie tussen sessies: zorg elke dag van de week voor hetzelfde referentieniveau.
- Consistentie tussen luidsprekersets: mix op hetzelfde referentieniveau als tussen luidsprekerconfiguraties en audio-indelingen wordt omgeschakeld.

Kalibratienormen: EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

Er zijn meerdere normen beschikbaar voor de kalibratie van de monitorconfiguratie. De juiste optie is afhankelijk van het type mixen dat wordt uitgevoerd: muziek, tv, bioscoop, web, enzovoort.

Wij adviseren om op basis van standaardsignalen in uw DAW een meetmicrofoon of mobiele unit te gebruiken, om te garanderen dat het audioniveau in uw DAW wordt vertaald naar een gestandaardiseerd SPL-niveau in de luisterpositie. Gebruik de +/- 9 dB trimmers op de Monitor Pilot in combinatie met de gevoeligheidskeuzeschakelaars op de monitors om het optimale, gelijke en gekalibreerde niveau van de studiomonitorsets te vinden.

- Merk op dat hogere gevoeligheid van de studiomonitors het algemene geluidsniveau kan verhogen.
- De Monitor Pilot heeft als referentiepunt 0 dB gain bij 3-uurstand op de afstandsbediening als de uitgangstrimmers op maximaal zijn ingesteld.
- Als echte kalibratie te gecompliceerd lijkt, kunnen de trimmers ook gewoon worden gebruikt om ervoor te zorgen dat alle luidsprekersets even hard afspelen.
- Tip: luidsprekerset 3 en de hoofdtelefoonuitgang zijn gedeeld. Als er geen derde luidsprekerset is, gebruik dan de trimmer voor luidsprekerset 3 om het niveau van de hoofdtelefoon gelijk in te stellen met het niveau van de studiomonitors.

Algemene opmerkingen

- Monitor Pilot begint altijd met luidsprekerset 1 geselecteerd
- Er kan maar één luidsprekerset tegelijk actief zijn
- Hoewel er veel moeite is gedaan om ervoor te zorgen dat de Monitor Pilot zich in alle situaties goed gedraagt, raden we aan om als een dagelijkse routine de luidsprekers altijd het laatst in te schakelen en het eerst uit te schakelen, zodat schakelklikken en andere ongewenste geluiden, die de luidsprekers kunnen beschadigen, kunnen worden voorkomen.
- De interne limiter zorgt dat niveaus die het maximum van de Monitor Pilot overschrijden (waarschijnlijk ook het maximum van uw luidsprekers) worden begrensd. Dit kan gebeuren met hoge niveaus en als de mastervolumeregeling maximaal is ingesteld (+6 dB gain). De limiter is verder nooit actief.
- De XLR-hoofdingangen en de auxiliary mini-jackingang worden intern samengevoegd in de Monitor Pilot.
- Wij adviseren om de monitor Pilot en de luidsprekers uit te schakelen als het systeem wordt aangesloten of losgekoppeld.

De hoofdunit van Monitor Pilot is bedoeld om

- uit het zicht te worden geplaatst voor een nette kabelrouting.
- te worden gemonteerd onder een bureau aan de voorzijde, zodat er makkelijk toegang is tot hoofdtelefoon- en auxiliary aansluiting en trimmers.
- of om te worden gemonteerd aan de achterzijde van een bureau, met eveneens makkelijke toegang tot hoofdtelefoon- en auxiliary aansluitingen en trimmers. U kunt de meegeleverde rubberen voeten gebruiken voor goede grip op het bureauoppervlak.

IT

NL

Kalibrerad lyssning

Kalibrerad lyssning är av grundläggande betydelse och ger dig många avgörande fördelar. De flesta av dem har att göra med enhetlighet, vilket är helt grundläggande när det gäller att leverera väljudande mixar. Ditt mål bör vara att se till att din mix kommer att låta bra inte bara i det här rummet i de här högtalarna för just det här formatet – utan i alla sammanhang och oavsett leveransformat.

Det är mycket viktigt att säkerställa att du mixar på samma ljudtrycksnivå varje dag eftersom du förmodligen kommer att mixa ganska annorlunda på andra volymnivåer. Om du kalibrerar ditt system kommer du helt enkelt att kunna mixa mer enhetligt.

Kalibrerad lyssning säkerställer...

- Enhetlighet mellan rum: Skapa samma referensnivå för olika mixningsstudior och redigeringsstudior.
- Enhetlighet mellan arbetspass: Säkerställ samma referensnivå alla veckans dagar.
- Enhetlighet mellan högtalaruppsättningar: Mixa på samma referensnivå när du växlar mellan högtalaruppsättningar och ljudformat.

Kalibreringsstandarder: EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

Det finns flera standarder tillgängliga för kalibrering av din monitorlösning. Vilken som passar dig bäst beror på vilken typ av mixning du utför – musik, tv, film, webb o.s.v.

Vi föreslår att du använder en mätmikrofon eller en mobil enhet i kombination med standardsignaler i ditt inspelningsprogram för att säkerställa att ljudnivån i ditt inspelningsprogram ömsätts i en standardiserad ljudtrycksnivå på lyssningsplatsen. Använd +/- 9 dB-trimreglagen på Monitor Pilot i kombination med känslighetsväljarna på dina monitorer för att hitta den optimala, likvärdiga och kalibrerade nivån för dina studiomonitoruppsättningar.

- Observera att ökad känslighet på dina studiomonitorer kan öka den allmänna ljudnivån.
- Monitor Pilot har som referenspunkt 0 dB gain vid klockan 3-inställningen på fjärrkontrollen om utgångs-trimkontrollerna står på max.
- Om det känns om en alltför stor uppgift att göra en riktig kalibrering kan du i stället bara använda trim-kontrollerna för att se till att alla högtalaruppsättningar spelar lika starkt.
- Tips: Högtalaruppsättning 3 och hörlursutgången är delade. Om du inte har en tredje högtalaruppsättning kan du använda trimkontrollen för högtalaruppsättning 3 för att göra nivåerna i dina hörlurar likvärdiga med nivån i dina studiomonitorer.

Allmänna kommentarer

- Monitor Pilot startar alltid med högtalaruppsättning 1 vald
- Endast en högtalaruppsättning åt gången kan vara aktiv
- Trots att mycket arbete har utförts för att säkerställa att Monitor Pilot fungerar väl i alla situationer föreslår vi att du slår på dina högtalare sist och stänger av dem först som en daglig rutin för att eliminera klick och plötsliga skarpa ljud som kan skada dina högtalare.
- Den inbyggda limitern säkerställer att nivåer över den maximala för Monitor Pilot (sannolikt också den maximala för dina högtalare) begränsas. Detta kan inträffa vid höga nivåer och om master-volymkontrollen står på max (+6 dB gain). Limitern är aldrig aktiv annars.
- XLR-huvudingångarna och aux-miniuttagsingången summeras internt i Monitor Pilot.
- Vi föreslår att du stänger av Monitor Pilot och dina högtalare när du kopplar in/kopplar från systemet.

Monitor Pilot-huvudenheten är utformad för att antingen

- monteras för diskret kabeldragning,
- monteras framtill under ditt skrivbord för att ge enkel tillgång till hörlurs- och aux-ingång och trimkontroller,
- eller placeras baktill på skrivbordet också med enkel tillgång till hörlurs- och aux-ingång och trimkontroller. Du kan använda de medföljande gummifötterna för att säkerställa grepp mot skrivbordet.

Odsłuch kalibrowany

Kalibrowany odsłuch jest niezbędny, dając wiele kluczowych zalet. Większość z nich dotyczy powtarzalności brzmienia, co jest absolutnie niezbędne, aby uzyskać świetnie brzmiący miks. Celem powinno być upewnienie się, że Twój miks będzie brzmieć świetnie nie tylko w tym pokoju, na tych głośnikach i w dokładnie tym formacie – ale zawsze i niezależnie od formatu.

Upewnienie się, że zawsze miksujesz na tym samym poziomie SPL jest niezbędne, ponieważ prawdopodobnie będziesz mikсовать nieco inaczej na różnych poziomach głośności. Jeśli skalibrujesz swój system, będziesz w stanie uzyskać bardziej spójne, powtarzalne miksy.

Kalibrowany odsłuch gwarantuje...

- Powtarzalność między pokojami: Tworzy ten sam poziom odniesienia między różnymi studiami mikserskimi i sprzętem do edycji.
- Powtarzalność między sesjami: Zapewnia ten sam poziom odniesienia każdego dnia tygodnia.
- Powtarzalność między zestawami głośników: Miksuj na tym samym poziomie odniesienia, przełączając się między zestawami głośników oraz formatami audio.

Standardy kalibracji: EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

Istnieje wiele dostępnych standardów kalibracji Twojego systemu monitorów. Odpowiedni dla Ciebie zależy od tego, jakim rodzajem miksovania się zajmujesz – muzyki, do telewizji, kina, sieci itp.

Sugerujemy użycie mikrofonu pomiarowego lub jednostki mobilnej w połączeniu ze standardowymi sygnałami w programie DAW, aby upewnić się, że poziom audio w DAW przekłada się na ustandaryzowany poziom SPL w pozycji odsłuchowej. Użyj trymerów +/- 9 dB na Monitor Pilot w połączeniu z regulatorami czułości na monitorach, aby znaleźć optymalny, równy i skalibrowany poziom między swoimi zestawami monitorów studyjnych.

- Zwróć uwagę, że zwiększona czułość na monitorach studyjnych może podnieść ogólny poziom szumu.
- Monitor Pilot używa jako punktu odniesienia wzmocnienia 0 dB w pozycji 3:00 na kontrolerze, jeśli trymery wyjściowe są ustawione na maksimum.
- Jeśli rzeczywiście kalibracja wydaje się trudnym zadaniem, możesz po prostu użyć trymerów, aby upewnić się, że wszystkie zestawy głośników mają równą głośność.
- Sugestia: Wyjście głośnikowe 3 i słuchawkowe jest wspólne. Jeśli nie posiadasz trzeciego zestawu głośników, użyj trymera do zestawu 3, aby poziom na słuchawkach był równy poziomowi na monitorach studyjnych.

Uwagi ogólne

- Monitor Pilot zawsze zaczyna z wybranym zestawem głośników 1
- Tylko jeden zestaw głośników może być aktywny na raz
- Choć włożyliśmy wiele wysiłku w upewnienie się, że Monitor Pilot działa poprawnie w każdej sytuacji, sugerujemy włączanie głośników w ostatniej i wyłączenie ich w pierwszej kolejności podczas codziennego użytku, aby wyeliminować trzaski, które mogą uszkodzić głośniki.
- Wewnętrzny limiter gwarantuje, że poziomy przekraczające maksimum dopuszczalne dla Monitor Pilota (prawdopodobnie także maksimum dla głośników) są ograniczane. Może to nastąpić przy gorącym sygnale wejściowym i gdy główne pokrętko głośności jest ustawione na maksimum (+6 dB gain). Limiter nie jest aktywny w żadnym innym przypadku.
- Główne wejścia XLR i dodatkowe wejście mini jack są sumowane wewnętrznie w Monitor Pilot.
- Sugerujemy wyłączenie Monitor Pilota oraz swoich głośników podczas podłączania/odłączania systemu.

Główna jednostka Monitor Pilota jest zaprojektowana, aby mogła być

- schowana w celu czystego układu kabli
- zamontowana pod biurkiem z przodu, dając łatwy dostęp do wejść dodatkowych i słuchawkowych oraz trymerów
- lub położona z tyłu biurka, również dając łatwy dostęp do wejść dodatkowych i słuchawkowych oraz trymerów. Możesz użyć dołączonych stopek dla lepszej przyczepności do powierzchni.

SE

PL

キャリブレーションリスニング

キャリブレーションリスニングは基本中の基本で、多くの重要な利点をもたらします。その多くは、ミックスを最高のサウンドにするために不可欠な、一貫性に貢献するものです。ユーザーは、製作したミックスが自身の機器だけでなく、様々な環境で、いつでも、どのようなフォーマットでも良い音で鳴ることを切望していると思います。

ミックスの際は日々同じ SPL レベルでおこなうことが重要で、というのも、ミックスが異なる音量で異なるやり方でおこなわれている場合が多いためです。システムをキャリブレーションすることにより、一貫性の向上したミックスがおこなえるようになります。

キャリブレーションリスニングにより...

- 異なる部屋での一貫性: 異なるミキシングスタジオ間および編集機材等の間でも、同じリファレンスレベル。
- 異なるセッション間の一貫性: 日が異なっても同じリファレンスレベルが可能。
- 異なるスピーカーセットでの一貫性: スピーカーセットアップやオーディオフォーマットを切り替えても、同じリファレンスレベルが可能。

キャリブレーション基準: EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

ご使用のモニターセットアップのキャリブレーションには、様々な基準があります。どの基準を採用するかは、ミキシングするジャンル - ミュージック、TV、映画、ウェブ等によって異なります。

測定用のマイクロフォンまたはモバイルユニットを、ご使用の DAW での標準信号と併用し、DAW のオーディオレベルが聴取位置で標準的な SPL レベルになっているか確認します。モニターの感度セクターと Monitor Pilot の +/-9 dB トリマーを使用し、スタジオモニターセットの、最良で、等しく、キャリブレーションされたレベルを探します。

- スタジオモニターの感度を上げると、通常ノイズレベルも上がりますのでご注意ください。
- Monitor Pilot のリファレンスポイントは、出力トリマーが最大の場合、リモートコントローラーの 3 時の位置で 0 dB ゲインとなります。
- キャリブレーションが手間な場合、トリマーを使用して全スピーカーセットの音量を同じにセットします。
- ヒント: スピーカーセット 3 およびヘッドフォン出力は共用です。3 番目のスピーカーセットが無い場合は、スピーカーセット 3 のトリマーを使用して、スタジオモニターと等しいレベルにヘッドフォンのレベルを調節してください。

一般的な注意事項

- Monitor Pilot がスタートアップ時は常にスピーカーセット 1 が選択されます。
- 1 度に有効化できるスピーカーセットは 1 つのみです。
- 無論、Monitor Pilot が状況に関わらず機能するよう注力されることですが、まず、スピーカーの電源は最後に入れ、電源を落とす時は最後にするのを習慣にして、クリックノイズやポップノイズを避けてください。スピーカー損傷の恐れがあります。
- 内蔵リミッターにより、Monitor Pilot の最大レベル（スピーカーの最大レベルに関しても同様）を超えるレベルは制限されます。これはホットレベル、およびマスター音量が最大（+6 dB ゲイン）に設定されている場合におこります。リミッターはそれ以外では作動しません。
- メイン XLR 入力および AUX ミニジャック入力は Monitor Pilot 内部で統合されます。
- システムで接続の着脱をおこなう際には、Monitor Pilot およびスピーカーはオフにすることを推奨いたします。

Monitor Pilot メインユニットは以下を考慮して設計されています：

- すっきりしたケーブルルーティング。
- 机の下の前部にマウントし、ヘッドフォン、AUX およびトリマーに容易にアクセス可能。
- または机の後ろ側に設置し、ヘッドフォン、AUX およびトリマーに容易にアクセス可能。付属のゴム足を使用して滑り止めになります。

聆听校准

聆听校准十分重要, 为您带来许多关键的好处。其中大部分都与一致性有关, 这在创作出色的混音时是绝对必要的。您的目标应该是确保混音音响出色, 不仅在这个房间里、在这些扬声器上、这种特定格式下——而是任何时间, 在任何交付格式上。

确保您每天在同一声压级别上混音至关重要, 因为在不同的音量级别上您的混音可能会非常不同。如果您校准您的系统, 您就能够实现更一致的混音。

聆听校准确保……

- 各个房间之间的一致性: 在不同的混音工作室和编辑软件中创建相同的参考电平。
- 会话之间的一致性: 确保每周的每一天都有相同的参考电平。
- 扬声器组之间的一致性: 当您在扬声器组和音频格式之间切换时, 在同一参考电平上进行混音。

校准标准: EBU R128, SMPTE RP200, ATSC A85

有多个标准可用于校准您的监听设置。适合你的取决于你做什么类型的混音——音乐、电视、电影、网络等。

我们建议您使用测量麦克风或移动单元, 结合 DAW 中的标准信号, 确保 DAW 中的音频电平在收听位置转换为标准化的声压级别。使用 Monitor Pilot 上的 +/-9 分贝修整器, 结合监听上的灵敏度选择器, 在工作室监听组中寻找最佳、相等和校准的电平。

- 请注意, 提高工作室监听的灵敏度可能会提高整体噪音水平。
- 如果将输出修整器设置为最大值, 则 Monitor Pilot 作为参考点在遥控器的 3 点钟位置的增益为 0 分贝。
- 如果真正的校准似乎是一个庞大任务, 你可以简单地使用修整器, 以确保所有扬声器组播放同样响亮。
- 提示: 扬声器组 3 和耳机输出是共享的。如果您没有第三组扬声器, 请使用扬声器组 3 的修整器, 使耳机上的音量等于工作室监听的音量。

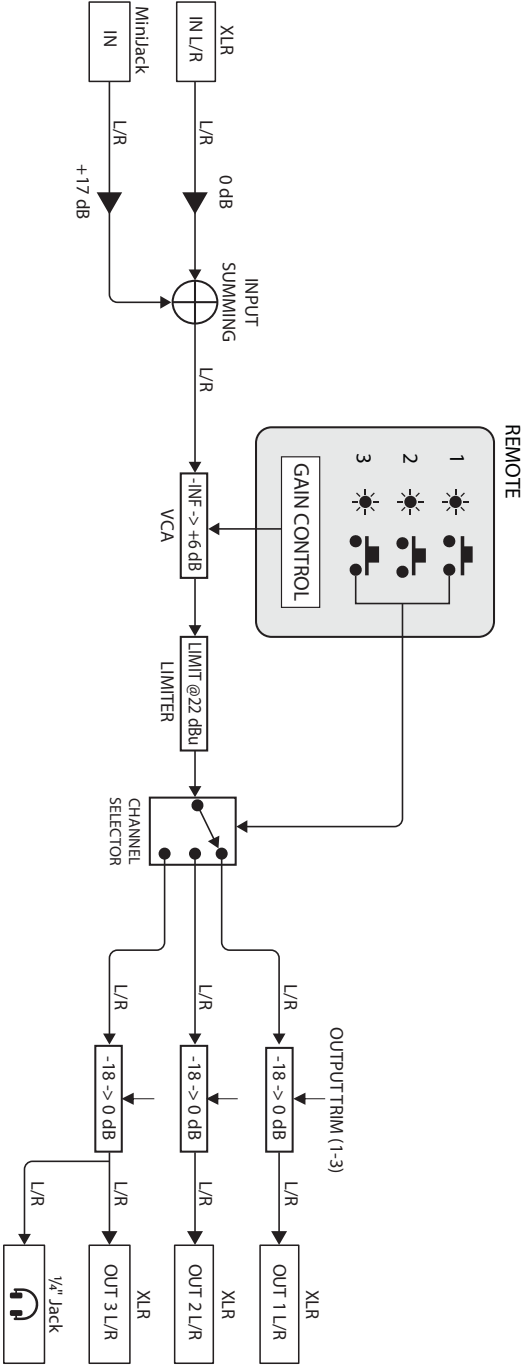
一般说明

- Monitor Pilot 启动时始终选定扬声器组 1
- 一次只能激活一个扬声器组
- 尽管我们已经尽力确保 Monitor Pilot 在所有情况下表现良好, 但我们建议您的日常程序是最后打开扬声器, 首先关闭扬声器, 以消除可能伤害扬声器的咔哒和爆破声。
- 内部限幅器可确保超出 Monitor Pilot 上限 (可能也是扬声器的上限) 的电平得到限制。这可能在较高电平且主音量控制设置为最大值 (+6 分贝增益) 时发生。限幅器永远不会在其他时候激活。
- 主 XLR 输入和辅助小插孔的输入在 Monitor Pilot 内部会叠加。
- 我们建议您在连接/断开系统时关闭 Monitor Pilot 和扬声器。

Monitor Pilot 的主单元设计为

- 为让电缆接线整洁而收纳起来。
- 安装在书桌前侧下方, 方便使用耳机、辅助输入和修整器。
- 安装在书桌后侧, 方便使用耳机、辅助输入和修整器。您可以使用提供的橡胶脚垫来确保在桌子上不滑动。

MONITOR PILOT BLOCK DIAGRAM



Specifications

Analog Inputs	
Main input	2 x XLR, balanced
Input impedance	10 kΩ balanced, 5 kΩ unbalanced
Max input level	+22 dBu
Aux input	1/8" TRS, stereo unbalanced
Input impedance	500 Ω
Max input level	+5 dBu
Analog Inputs	
Monitor out 1-3	2 x XLR, balanced
Output impedance	100 Ω balanced, 50 Ω unbalanced
Max output level	+22 dBu
Phones	1/4" TRS, stereo
Output impedance	50 Ω
Max output level	+22 dBu
System (XLR in to XLR out)	
Frequency response	+0/-0.2 dB, 20 Hz to 20 kHz
Dynamic range	> 105 dB, (0 dB gain) unweighted, BW 20 Hz - 20 kHz
Crosstalk	< -90 dB @ 1 kHz
Max gain	+6 dB
Trim gain per output pair	-18 to 0 dB
Power Supply / Voltage	
Mains voltage	100-240 VAC, 50/60 Hz
Power consumption	12 W max
Power supply	12 V DC, 1000 mA (included)
Main Unit Dimensions / Weight	
Dimensions (H x W x D)	39 x 261 x 70 mm (1.5 x 10.3 x 2.8")
Weight	0.6 kg (1.2 lbs)
Finish	Powder coated black steel plate
Remote Dimensions / Weight	
Dimensions (H x W x D)	37 x 53 x 78 mm (1.5 x 2.1 x 3.1")
Weight	0.2 kg (0.4 lbs)
Finish	Aluminum anodized knob, plastic body with metal foot

技术参数

模拟输入	
主要输入	2 x XLR, 平衡
输入阻抗	10 kΩ 平衡, 5 kΩ 非平衡
最大输入电平	+22 dBu
辅助输入	1/8" TRS, 立体声不平衡
输入阻抗	500 Ω
最大输入电平	+5 dBu
模拟量输出	
监视 1-3	2 x XLR, 平衡
输出阻抗	100 Ω 平衡, 50 Ω 不平衡
最大输出电平	+22 dBu
手机	1/4" TRS, 立体声
输出阻抗	50 Ω
最大输出电平	+22 dBu
系统 (XLR 输入到 XLR 输出)	
频率响应	+0 / -0.2 dB, 20 Hz 至 20 kHz
动态范围	> 105 dB, (0 dB 增益) 未加权, 带宽 20 Hz - 20 kHz
相声	<-90 dB @ 1 kHz
最大增益	+6 dB
每个输出对的微调增益	-18 至 0 dB
电源/电压	
电源电压	100-240 VAC, 50/60 Hz
能量消耗	最大 12 W
电源	12 V DC, 1000 mA (包括)
主机尺寸/重量	
尺寸 (高 x 宽 x 深)	39 x 261 x 70 mm (1.5 x 10.3 x 2.8")
重量	0.6 kg (1.2 lbs)
结束	粉末涂层黑色钢板
远端尺寸/重量	
尺寸 (高 x 宽 x 深)	37 x 53 x 78 mm (1.5 x 2.1 x 3.1")
重量	0.2 kg (0.4 lbs)
结束	铝阳极氧化旋钮, 带金属脚的塑料主体

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veuillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

EN

ES

FR

CN

Other important information

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich

kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online.

Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento

Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento.

Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento

all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw

door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze “Online Support”, die u ook kunt vinden onder “Support” op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com. Voordat u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen.

Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-

auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan

du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój

autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

DE

PT

IT

NL

SE

PL

Other important information

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧

選択: ユニットの電源ソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230Vと120Vの2つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe デイラーがお客様のお近くにはないときは、musictribe.com の “Support” 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の “Support” 内にある “Online Support” でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册。 购买后，请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外，请阅读我们保修的条款和条件（如适用）。

2. 无法正常工作。 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商，您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者，其联系方式在 behringer.com 的 “支持” 部分列出。如果您的国家/地区未列出，请检查您的问题是否可以通过我们的 “在线支持” 解决，该选项也可以在 behringer.com 的 “支持” 部分找到。或者，您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源连接。 将本设备连接电源前，请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时，必须使用相同型号及定额的保险丝。

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

TC Electronic MONITOR PILOT

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**
Email Address: **legal@musictribe.com**

MONITOR PILOT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative

impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

